

Schwalbacher Zeitung



48. JAHRGANG NR. 48 | 1. DEZEMBER 2021 | NIEDERRÄDER STRASSE 5 | TELEFON 84 80 80

25 Prozent Nachlass mit den neuen Schwalbach-Gutscheinen

„Booster“ für die lokale Wirtschaft

● Nach dem Erfolg im vergangenen Jahr starten die Stadt Schwalbach und der Gewerbeverein Schwalbach in dieser Woche wieder eine Gutscheine-Aktion im Rahmen des lokalen Corona-Hilfspakets.

Mit den Gutscheinen, die ab Freitag, 3. Dezember, verkauft werden, erhalten alle Schwalbacherinnen und Schwalbacher in den teilnehmenden Geschäften und Restaurants bis zu 25 Prozent Nachlass. Möglich macht das ein Zuschuss, den die Stadt Schwalbach am Taunus gewährt. Insgesamt 30.000 Euro stellt die Stadt für die Gutscheine-Aktion zur Verfügung, die das Weihnachtsgeschäft ankurbeln sollen. Die Schwalbacher können Gutscheine im Wert von 20, 30 und 50 Euro kaufen, für die sie aber nur 15 Euro, 22,50 Euro beziehungsweise 37,50 Euro bezahlen müssen. Eingelöst werden können die Gutscheine in mehr als 30 Schwalbacher Betrieben, die von den Maßnahmen gegen die Covid-19-Pandemie betroffen sind.

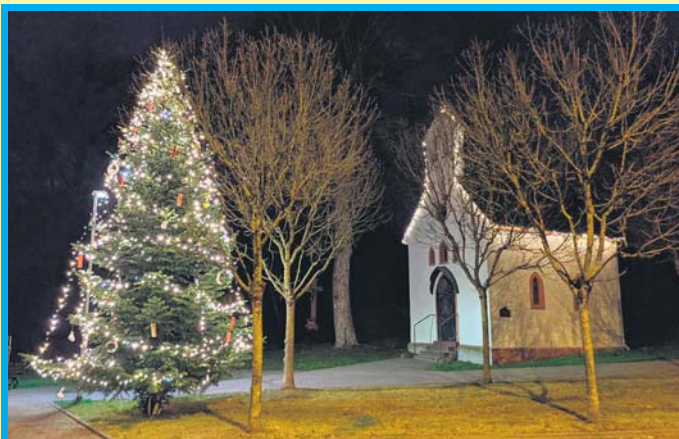
Bürgermeister Alexander Immisch sagt: „Gerne unterstützt die Stadt Schwalbach die Gutscheineaktion 2021. Lauf nicht fort, kauf vor Ort“ ist unser Motto, denn Einzelhandel, Gastronomie und Dienstleistungsangebote tragen sehr viel zur Lebensqualität einer Stadt bei. Und die wollen wir in unserer aller Interesse erhalten. Dem Gewerbeverein danke ich für seinen Einsatz und an die Schwalba-

cherinnen und Schwalbacher appelliere ich: Machen Sie mit!“

Gekauft werden können die Gutscheine – so lange der Vorrat reicht – online über die Internetseite www.schwalbacher-leben.de des Gewerbevereins Schwalbach. Die Käufer drucken sich die Gutscheine selbst aus oder zeigen sie auf dem Smartphone in den teilnehmenden Geschäften vor. Darüber hinaus können die Gutscheine bei „Schmuck und Edelsteine Karaiskos“ (Marktplatz 42) gekauft werden. „Es scheinen ja gerade jetzt wieder schwierige Zeiten für viele Einzelhändler, Gastronomen und Dienstleister anzubrechen. Daher freuen wir uns, dass mit Unterstützung der Stadt nun jeder Schwalbacher und jede Schwalbacherin die Unternehmen im Ort unterstützen und dabei auch noch Geld sparen kann“, sagt Mathias Schlosser, der Vorsitzende des Gewerbevereins. Darüber hinaus eignen sich die Gutscheine sehr gut als Weihnachtsgeschenk mit lokalem Bezug.

Die Gutscheine sind bis zum 31. März 2022 gültig. Nicht eingelöste Gutscheine können danach gegen Erstattung des Kaufpreises beim Gewerbeverein zurückgetauscht werden. Das gilt nach wie vor auch für Gutscheine aus der Aktion von 2020, die nicht mehr gültig sind.

Vor einem Jahr verkaufte der Gewerbeverein – ebenfalls mit finanzieller Unterstützung der Stadt – insgesamt 2.384 Gutscheine mit einem Gesamtwert von 73.950 Euro. red



Adventliche Stimmung. Auch wenn das traditionelle Adventblasen am Sonntag und der Weihnachtsmarkt am kommenden Wochenende ausgefallen sind, macht sich in Schwalbach weihnachtliche Stimmung breit. Dafür sind vor allem die geschmückten Christbäume und die Lichterketten verantwortlich, die – wie hier an der alten Kapelle – überall in der Stadt zu sehen sind und die der städtische Bauhof in den vergangenen Wochen aufgehängt hat. Foto: Leupacher

Christdemokraten schlagen Thomas Milkowitsch als hauptamtlichen Ersten Stadtrat vor

CDU findet einen Kandidaten

● Die CDU hat einen Kandidaten gefunden, der ab Frühjahr 2022 Erster Stadtrat werden soll. Am vergangenen Donnerstag stellten CDU-Vorsitzender Axel Fink und der Stadtverordnete Dennis Seeger den künftigen hauptamtlichen Stellvertreter von Bürgermeister Alexander Immisch (SPD) vor:

Thomas Milkowitsch aus Kriftel soll den neuen Posten bekommen. Mit ihm hat die CDU innerhalb des Main-Taunus-Kreises einen Kandidaten gefunden. Der 45-jährige Volljurist ist seit 25 Jahren Parteimitglied, ist Gemeindevertreter in Kriftel und saß auch schon für einige Jahre im Kreistag. Er ist außerdem als Schatzmeister Mitglied des CDU-Kreisvorstands. In Kriftel leitet er seit vielen Jahren den Haupt- und Finanzausschuss der Gemeindevertretung. Außerdem ist er seit dem Sommer Vorsitzender des Kirchenvorstands der Evangelischen Auferstehungsgemeinde in seinem Heimatort. Sein ehrenamtliches Engagement in der Kirchengemeinde und dem Krifteler Gemein-

deparlament will Thomas Milkowitsch auch in Zukunft fortsetzen. Daher wird er nach seiner Wahl zum Ersten Stadtrat nicht nach Schwalbach umziehen, was für die Position auch nicht erforderlich ist.

Verwaltungserfahrung bringt die künftige Nummer zwei im Schwalbacher Rathaus nicht mit. Nach seinem Jurastudium und dem ersten Staatsexamen arbeitete er zunächst zehn Jahre lang in der Kommunikationsagentur seines Vaters, ehe er sich 2014 entschloss, auch das zweite Staatsexamen ab-

zugeben und Rechtsanwalt zu werden. Danach arbeitete er als Jurist bei der renommierten Wirtschaftsprüfungsgesellschaft KPMG und leitet zurzeit ein kleines Team in der Rechtsabteilung der Fluggesellschaft Condor.

Schwalbachs CDU-Vorsitzender Axel Fink kennt Thomas Milkowitsch nach eigenen Worten „schon sehr lange“. Der Krifteler sei der ideale Kandidat, da er juristische Fachkenntnisse und eine große Erfahrung in der Kommunalpolitik mitbringe. ...

(Fortsetzung auf Seite 3)



Thomas Milkowitsch soll im kommenden Frühjahr die neue Nummer Zwei im Schwalbacher Rathaus werden. Foto: Schlosser

Termine

Donnerstag, 2. Dezember: öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses um 18.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Samstag, 4. Dezember: Instand der IG Fernwärme von 10 bis 12 Uhr am Marktplatz vor der Frankfurter Sparkasse.

Samstag, 4. Dezember: Reparatur-Café von 10 bis 13 Uhr im Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus.

Sonntag, 5. Dezember: Jazzkonzert „Swinging Christmas in New Orleans“ um 18 Uhr in der Evangelische Limesgemeinde im Östring 15.

Kontrollen am Eingang

3G im Rathaus

● Aufgrund der aktuellen Pandemielage gilt für Besucherinnen und Besucher des Rathauses und des Bürgerbüros ab dem morgigen Donnerstag die „3G“-Regel.

Besucher müssen bei Betreten des Gebäudes unaufgefordert einen gültigen Corona Impf- oder Genesenennachweis vorzeigen. Ungeimpfte müssen einen Nachweis über einen tagesaktuellen negativen Corona-Schnelltest vorweisen. Dies gilt auch für Personen, die sich aus medizinischen Gründen nicht impfen lassen können. Darüber hinaus sind die geltenden Hygiene- und Abstandsregeln zu beachten, wie das dauerhafte Tragen eines Mund- und Nasenschutzes während des Besuchs sowie die Wahrung eines Abstands von mindestens 1,50 Metern. red

Herr Leibnitz kauft an

Pelze, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Perücken, Puppen, Ferngläser, Bleikristalle, Bilder, Zinn, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinarmbänder, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Uhren, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Anfahrt sowie Wertschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös u. diskret, Barabwicklung vor Ort, von Mo.-So. 8.00-20.00 Uhr

Tel.: 06196/4025265

Unsere FUNDGRUBE



www.schmuck-edelsteine-karaikos.de

Schmuck & Edelsteine
Karaikos
Marktplatz 42, 66824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

- 1 Lapis Collier € 229,- € 169,-
- 2 Einhänger Edeltopas, 585 Gelbgold Brillanten € 649,- € 499,-
- 3 Cremer Uhr € 169,- € 139,-

Achtung! Achtung!

Sammler kauft Pelze, Nerze aller Art, Porzellan, Bleikristall, Krüge, Schallplatten, Bilder, Näh- und Schreibmaschinen, Ferngläser, Bernstein, Zinn, Modeschmuck, Gardinen, Puppen, Perücken, Uhren, Münzen, Silber aller Art, Orden, Militärsachen, Teppiche, Möbel, Kleidung, Taschen, Briefmarken, Bücher, Alt-, Zahn- und Bruchgold, Goldschmuck, komplette Nachlässe, auch Wohnungsauflösungen.

100% seriös. Kostenlose Wertschätzung und Beratung. Zahle bar und vor Ort. Täglich von 7 bis 21 Uhr (auch am Wochenende)

Tel. 06171/9614851

ANKAUF ANKAUF ANKAUF

Pelze aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Figuren, Porzellan, Schallplatten, Eisenbahn, Leder- und Krokotassen, Silberbesteck, Bleikristall, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelins, Messing, Teppiche, Orden, Ferngläser, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Haushaltsauflösungen. Kostenlose Besichtigung sowie Wertschätzung, 100 % seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort, Mo.-So. von 8-21 Uhr

☎ 069 / 17516793

Barankauf Pkw und Busse
– trotz Corona – in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung.
Tel. 069/20793977 u. 0157/7210724

Schreibwaren



Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage.



Mittwoch
Regen



Donnerstag
wechselhaft



Freitag
wolkig



Samstag
Regen



Sonntag
Regen

Ein Wetter, wie es im Buche steht.

Große Auswahl an Büchern

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Uhrenbatterie-Wechsel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69
Öffnungszeiten: Mo.-Do. 9-18 Uhr, Fr. 8.30-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr



**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	01.12.	M 18.00 Uhr	Roratesmesse
So	05.12.	P 09.30 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	08.12.	P 08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
		09.00 Uhr	Werktagmesse
		M 18.00 Uhr	Roratesmesse

Termine:

Mittwoch	09.30 Uhr	Eltern-Kind-Kreis
	16.30 Uhr	Jugendmusikgruppe

Dienstag, 7.12. 15.30 Uhr „Bibelwort und eine Tasse Kaffee“

Mittwoch 8.12. 18.30 Uhr „Lebendiger Adventskalender“ in der Pfarrkirche

Für die Sonntagsmesse melden Sie sich bitte im Pfarrbüro an!
Die Anmeldefrist ist der jeweilige Freitag bis 12 Uhr. Anmeldungen, nach 12 Uhr (per Mail oder Anrufbeantworter) können nicht mehr erfasst werden.

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;

St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;

Internet: www.katholisch-schwalbach.de;

Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de

Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	02.12.	14.00 Uhr Seniorengymnastik (Gertrud Witt) ab 16.00 Uhr Digitalwerkstatt für ältere Erwachsene – Infos und Anmeldung: Astrid@Boomerangs55.de oder Tel. 5038 397
So.	05.12.	10.00 Uhr Gottesdienst der Evangelischen Frauen zum 2. Advent 18.00 Uhr Konzert des Schwalbacher Jazzclubs „Swinging Christmas in New Orleans“, Karten beim Kulturkreis Stadt Schwalbach, 2G-Regeln
Mo.	06.12.	10.00 Uhr Internationale Begegnungsoase für Eltern u. Kindern 0-18 Monate 16.30 Uhr Intern. Begegnungsoase für Eltern mit Kindern von 1 bis 9 Jahren
Di.	07.12.	16.00 Uhr Konfirmandenunterricht (Pfarrer Christine Gengenbach) 18.30 Uhr Meditation und Körperentspannung Online

Infos und Anmeldung: Astrid@Boomerangs55.de oder Tel. 5038 397

Pfarrer Christine Gengenbach, Familienreferent Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+

Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell

Alle Telefone 503839-0 Email: limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So	05.12.	10.00	Gottesdienst zum 2. Advent mit Pfarrerin Birgit Reyher
-----------	---------------	--------------	--

Für die Gottesdienst gelten die 3-G-Regeln,
bitte bringen Sie einen entsprechenden Nachweis mit.

Mo	06.12.	16.30	Jugendtreff im Jugendkeller des Gemeindehauses
-----------	---------------	--------------	--

Pfarrer Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de

Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006),
friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So	05.12.	Gottesdienst der Christuskirche (siehe Christuskirche)
-----------	---------------	--

www.efg-schwalbach.de

Christuskirche Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	05.12., 10.30 Uhr	Gottesdienst im Atrium (Räume der EFG), Westring (Gesine Metz) Außerdem wird eine digitale Form des Gottesdienstes angeboten. Sie kann bei kheid@christuskirche-schwalbach.de angefordert werden.
-----------	--------------------------	---

Tel: 06196-9699520

www.christuskirche-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	20:00 Uhr
Gottesdienst Sonntag	10:00 Uhr

Vor Anmeldung über www.nak-frankfurt.de/schwalbach-am-taunusMehr Informationen finden Sie auch
im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Stadtverordnetenvorsteher Günter Pabst las den Kinder der Kita „Mittendrinn“ das Bilderbuch „Tranquilla Trampeltreu, die beharrliche Schildkröte“ von Michael Ende vor.

Foto: mag

Stadtverordnetenvorsteher und Bürgermeister lasen in Schwalbacher Kindertagesstätten vor

Kinder lauschten Geschichten

Beim bundesweiten Vorlesefest am 19. November haben Stadtverordnetenvorsteher Günter Pabst und Bürgermeister Alexander Immisch in mehreren Schwalbacher Kindergärten vorgelesen.

Günter Pabst las in der Kita „Mittendrinn“ der Evangelischen

Limesgemeinde das Bilderbuch „Tranquilla Trampeltreu, die beharrliche Schildkröte“ von Michael Ende vor. Sogar zwei Prinzessinnen beehrten die Vorlesestunde in der „Bibliothek“ der Einrichtung mit ihrer Anwesenheit.

Alexander Immisch war zu Gast in der städtischen Kita „Tau-

sendfüßlerhaus“ in der Badener Straße. Dort las er aus dem Bilderbuch „Gemeinsam sind wir stark“ von Brigitte Weninger vor. Den Sportraum hatten die Erzieherinnen und Erzieher zum Vorlese- und Leseraum umgestaltet und Kinder aus allen Gruppen der Kita hörten der Geschichte mucksmäuschenstill zu.

red

DAGS, Flüchtlingshilfe und Arbeitskreis Olkusz-Schwalbach rufen zu Spenden an „Medico“ auf

Hilfe für Flüchtlinge in Not

Der Arbeitskreis Städtepartnerschaft Olkusz-Schwalbach, die Flüchtlingshilfe Schwalbach und die Deutsch-Ausländische Gemeinschaft Schwalbach (DAGS) rufen gemeinsam dazu auf, die Hilfe für Flüchtlinge an der polnisch-weißrussischen Grenze zu unterstützen.

Die täglichen Nachrichten von dort dokumentierten eine „humanitäre Katastrophe“. Ge-

flüchtete, darunter viele Kinder, würden zum Spielball der Politik. Ein autoritärer Diktator festige nach innen und außen seine Herrschaft. Ohne Rücksicht auf Menschenleben treibe er die Menschen an die polnische Grenze. Die polnische Regierung wehre sich und erklärt diesen Teil der Grenze zum Sperrgebiet. Die polnische Zivilgesellschaft lasse dieser Zustand aber nicht gleichgültig. Sie organisiere vielmehr Hilfsprojekte.

Seit über 50 Jahren leistet die deutsche Organisation „Medico International – kritisch-solidarische Zusammenarbeit weltweit“ Hilfe für Menschen in Not. Aktuell ruft sie auf, die polnischen Gruppen an der Grenze zu unterstützen. In ihrem Aufruf heißt es unter anderem: „Anwohnerinnen und Anwohner sowie Aktivistinnen und Aktivisten leisten Hilfe für die Menschen in Not. Sie verteilen Decken, Nahrung und leisten

medizinische Ersthilfe in den Wäldern. Dabei bringen sie sich oft selbst in Gefahr. „Medico“ unterstützt die Helferinnen und Helfer des polnischen Netzwerks „Grupa Granica“. Sie besorgen Handys und SIM-Karten für Geflüchtete. Anwältinnen und Anwälte des Netzwerks leisteten juristischen Beistand für die Angehörigen von Todesopfern an der Grenze, halfen aber auch bei Asylanträgen und bereiten für den weiteren Weg.

In Planung sei außerdem ein Krankenwagen, mit dem Ärzten und Ärzten die Grenzregion abfahren und direkt medizinische Hilfe leisten können.

Für die Nothilfe und Menschenrechtsarbeit an der polnisch-weißrussischen Grenze rufen die drei Schwalbacher Organisationen zu Spenden an „Medico International“ auf. Die IBAN des Kontos lautet DE21500502010000001800. Für eine Spendenbescheinigung muss die Adresse angegeben werden.

red

Das Neueste aus Schwalbach täglich im E-Mail-Postfach

Abonnieren Sie kostenlos den neuen E-Mail-Newsletter der

Schwalbacher Zeitung

und lassen sich jeden Tag bequem über Neuigkeiten aus Schwalbach informieren!

Zum Abonnieren einfach den nebenstehenden QR-Code scannen und eine E-Mail-Adresse in das Formular eintragen oder das Formular rechts oben auf unserer Internetseite www.schwalbacher-zeitung.de nutzen.

**Sammler kauft**

Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Näh- und Schreibmaschinen, Schallplatten, Bücher, Puppen, Bilder, Goldschmuck, Alt-, Bruch- und Zahngold, Silber aller Art, Bernstein, Zinn, Antiquitäten, Münzen, Porzellan, Uhren, Bleikristall, Vasen, Modeschmuck, Teppiche, Perücken, Krüge, Ledertaschen, Gardinen, Möbel, Orden, Ferngläser, komplette Nachlässe. Auch Wohnungsaufösungen. Kostenlose Beratung und Wertschätzung. Zahle bar vor Ort. Täglich von 7 Uhr bis 21.30 Uhr

Tel. 069/20168617



Schwalbacher Spitzen

Das Prinzip Weihnachten



Erstaunlich schnell ist nach der Wahl im September in Berlin weißer Rauch aufgestiegen und Olaf Scholz wird

schon bald zum neuen Bundeskanzler gewählt. Drei doch recht unterschiedliche Parteien haben damit erstaunlich geräuschlos eine neue Koalition geschmiedet. Möglich war das – passend zur Jahreszeit – nach dem Weihnachtsprinzip: Jeder hat einen Wunschzettel geschrieben und zum Fest gibt es jetzt die Geschenke. Die SPD bekommt einen höheren Mindestlohn, die FDP eine kernige Schuldenbremse und

die Grünen ganz viele Windräder und Solaranlagen. Da kann das rot-grün-gelbe Fest der Liebe gefeiert werden. Und weil dafür nicht einmal die Steuern erhöht werden sollen, kann man fast schon von einem Weihnachtswunder sprechen.

Doch es ist ein bisschen so, als wenn man die Weihnachtsgeschenke auf Pump kauft. Dann liegt zwar bei der Beschercung alles unter dem Baum, aber bezahlt ist noch nichts. Und weil die Geschenke dieses Mal ein bisschen größer ausgefallen sind, könnte es dann doch noch Familienstreit geben, wenn irgendwann Rechnungen und Mahnungen ins Haus flattern.

Matthias Schlosser

Kleinanzeigen

Mini Home Office Bürozimmer ab Januar 2022 gesucht für 2-3 Tage pro Woche in Sulzbach, Schwalbach. Danke!
Tel. 0151/42015102

Zu verschenken: Gut erhaltene Polstergarnitur, Leder, beige (Fernsehsessel, Sessel, 2-Sitzer-Sofa, Hocker) an Selbstabholer.
Tel. 06196/3871

Wir sind auf der Suche nach einem Zweifamilienhaus oder Haus mit Ausbaupotenzial in Schwalbach und direkter Umgebung. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme unter
Tel. 0176/21680249

Suche bebaubares Grundstück (mind. 200qm) oder **1- bis 2-Fam.-Haus** in Schwalbach oder Umgebung – nur von privat.
Tel. 0 151 / 59 00 61 00



Der Roboterwettbewerb World Robot Olympiad (WRO) findet im kommenden Jahr unter anderem auch in Schwalbach statt. Foto: Technik begeistert e.V.

Anmeldungen zu dem Wettbewerb aus der gesamten Region sind ab sofort möglich

Roboter-Olympiade im Sommer

● **Anfang November startete die Anmeldung zur Saison der „World Robot Olympiad (WRO)“ im Jahr 2022, bei der Schwalbach erstmals als Veranstaltungsort vertreten sein wird.**

Die „World Robot Olympiad (WRO)“ ist ein internationaler Roboterwettbewerb, der Kinder und Jugendliche im Alter von acht bis neunzehn Jahren für Naturwissenschaften und Technik begeistern möchte. Der bereits für dieses Jahr geplante Präsenzwettbewerb war aufgrund der Corona-Pandemie abgesagt worden. Jetzt freut sich der hiesig zulaufende Verein „Technik begeistert“ auf die Saison 2022. Von Mitte Mai bis zum Beginn der Sommerferien finden gemeinsam mit lokalen Partnern deutschlandweit Regionalwettbewerbe statt.

Für Schwalbach ist ein Regionalwettbewerb in der Wettbewerbskategorie „Future In-

novators“ geplant. Teilnehmen können bis zu zehn Teams, die gemeinsam mit einem Team-Coach einen Roboter oder ein Robotermodell entwickeln, welches zur Lösung von Problemen in der realen Welt beiträgt.

Unter dem Thema „My Robot My Friend“ soll in der Saison 2022 aufgezeigt werden, wie Roboter im täglichen Leben eine Unterstützung werden können beziehungsweise bereits sind. Die Aufgabenstellungen werden am 15. Januar 2022 veröffentlicht.

Nach einer Recherche zum Thema entwickelt jedes Team eine innovative und funktionierende Roboterlösung. Zum Bau, der Programmierung und Steuerung dürfen alle Materialien auf kreative Art und Weise verwendet werden. Die Teams präsentieren ihre Projektideen und Modelle am Wettbewerbstag, am Samstag, 2. Juli 2022, vor einer Jury. Der regionale Wettbewerb wird im großen Saal des Bürgerhauses stattfinden. Die Anmel-

dung ist bis zum 31. März über die Internetseite worldrobotolympiad.de möglich. Lokaler Partner des regionalen Wettbewerbs ist die Stadt Schwalbach, die damit das Ziel der WRO, Kinder und Jugendliche für Informatik und Robotik zu begeistern, unterstützen möchte. Daniel Neitzel und David Frank, beides Schüler der Albert-Einstein-Schule und Mitglieder des Vereins „Technik begeistert“ sind mit dieser Idee an die Stadt herangetreten. Die beiden haben 2016 gemeinsam mit einem Freund an der WRO teilgenommen und schafften es mit ihrem Roboter bis zum damaligen Weltfinale in Indien. Seither engagieren sie sich ehrenamtlich für die „World Robot Olympiad“ und holen diese nun mit Unterstützung durch die Stadt nach Schwalbach.

Weitere Informationen zum Regionalwettbewerb in Schwalbach gibt es bei Daniel Neitzel per E-Mail an daniel.neitzel@outlook.de. red

Fortsetzung von Seite 1

CDU findet einen Kandidaten

Mit zehn Bewerberinnen und Bewerber hat die Findungskommission der CDU gesprochen, drei kamen in die enge Wahl. Am Ende entschieden sich sowohl die Findungskommission als auch die CDU-Fraktion einstimmig für Thomas Milkowitsch.

Seinen neuen Job im Schwalbacher Rathaus wird er allerdings frühestens im kommenden Frühjahr antreten können. Zunächst müssen die Stadtverordneten die Hauptsatzung ändern und die Stelle, die vor 13 Jahren abgeschafft worden ist, wieder in den Stellenplan schreiben. Formal muss das Stadtparlament dann auch

noch ein Wahlvorbereitungsausschuss bilden, der die Stelle anschließend öffentlich ausschreibt. Bewerber kann sich auf den Posten jeder, auch wenn außer Thomas Milkowitsch niemand anderes eine realistische Chance haben dürfte. Am Ende wird der Erste Stadtrat dann in geheimer Wahl von allen Stadtverordneten gewählt. Dass die CDU den Bewerber aussuchen darf, haben SPD und CDU in ihrem Koalitionsvertrag vereinbart.

Zu einem Konkurrenten für Bürgermeister Alexander Immisch soll Thomas Milkowitsch nicht werden. Axel Fink legte sich am Donnerstag fest, dass

die CDU Milkowitsch nicht gegen Immisch in einen Wahlkampf schicken werde, sofern dieser bei der nächsten Wahl 2026 noch im Amt ist. „Nur so ist eine vertrauensvolle Arbeit möglich“, sagten Axel Fink und Thomas Milkowitsch übereinstimmend.

Für einen Bewerber „von außen“ hat sich die Schwalbacher CDU entschieden, weil im Stadtverband niemand für den Posten in Frage kam. Ex-Bürgermeisterkandidat Dennis Seeger, der eigentlich für die Position vorgesehen war, verzichtete aus gesundheitlichen Gründen. Axel Fink war aus privaten Gründen nicht interessiert. MS

„FDP & Freie Bürger“ üben scharfe Kritik an den jüngsten Vorschlägen der SPD/CDU-Koalition

„Die Bürger müssen zahlen“

● **Als eine „Dreistigkeit“ bezeichnet es die Fraktion von „FDP und Freien Bürgern“, dass SPD und CDU eine neue Stelle für einen hauptamtlichen Ersten Stadtrat schaffen wollen (siehe Bericht auf Seite 1).**

Nach Einschätzung der Liberalen wird die neue Stelle jährlich „mindestens 200.000 Euro“ kosten. Außerdem bleibe völlig unklar, welchen Mehrwert diese weitere hauptamtliche Stelle am Ende für den Bürger haben soll.

Der designierte Kandidat habe zudem – genauso wie Bürgermeister Alexander Immisch (SPD) – keine Verwaltungserfahrung. „SPD und CDU kommen mit diesem Vorhaben, nachdem Bürgermeister Immisch in diesem Jahr die Bürgerinnen und Bürger bereits 19 Millionen Euro gekostet hat. Er ist verantwortlich für den Vermögensschaden, den die Stadt durch von ihm getätigte Geldanlagen bei der Greensill-Bank hat“, erklärt Fraktionsvorsitzende Stephanie Müller. In dieser Situation prä-

sentierte die SPD/CDU-Koalition nun weitere Haushaltsanträge, die die „kostspieligen Aktionen der Regierungsparteien“ kompensieren sollen und die jeden Schwalbacher „massiv“ treffen werden. Im Einzelnen nennen FDP und Freie Bürger die Erhöhung der Grundsteuer B 250 auf 400 Prozent. „Egal ob Mieter oder Eigentümer – jeder zahlt. Für Mieter kann diese Anhebung leicht 100 Euro im Jahr ausmachen. Hausbesitzer sind mit entsprechend höheren Beträgen dabei“, schreibt Stephanie Müller.

Für Gewerbebetriebe soll der Hebesatz von 350 auf 360 Prozent angehoben werden. Zum Vergleich: die Nachbarstadt Eschborn hat einen Hebesatz von 330 Prozent. FDP und Freie Bürger erinnern daran, dass „Am Kronberger Hang“ heute schon „massive Leerstände“ zu beklagen sind. „Auch das geht völlig an der Realität vorbei“, sagt Stephanie Müller. „Damit wird das Signal gesetzt, dass die SPD-geführte Stadt schnell mit Steuererhöhungen bei der Hand ist. Zusätzlich zu den Steuererhöhungen würden Familien auch durch die Gebührenerhöhung um 4,5 Prozent in der Betreuung von Unter-Dreijährigen und in den Schulkinderhäusern der Geschwister-Scholl-Schule weiter belastet.“

„Die Wahlen sind vorbei und das Kalkül ist, dass die Schwalbacher die verfehlte Haushaltspolitik und die verlorenen 19 Millionen Euro bis zur nächsten Wahl vergessen haben. Das ist eine unredliche Politik zu Lasten Schwalbachs“, heißt es in der Stellungnahme der Fraktion.

Die Anträge zu den Steuererhöhungen und zum geplanten Ersten Stadtrat werden in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am morgigen Donnerstag, 2. Dezember, um 18.30 Uhr im großen Saal des Bürgerhauses öffentlich beraten. red

Gut durchs Jahr
bYe Verspannungen

„Entschleunigen“
Sie sich zur
Vorweihnachtszeit

– stehen bleiben, durchatmen, aufrichten –

Auch der Kauf von
Geschenkgutscheinen
nimmt Stress weg.

Heike Wright
bYe Verspannungen

Hauptstr. 46 65843 Sulzbach/Ts.
0163 57 88 679 info@heike-wright.com
www.relax-heike-wright.de

Sofortkauf

Wir kaufen Pelze, Puppen, Perücken, Krüge, Porzellan, Silberbesteck, Silber aller Art, Näh- und Schreibmaschinen, Münzen, Bruch- und Zahngold, Modeschmuck, Teppiche, Möbel.

Wohnungsaufösungen.

100% diskret und seriös, zahle vor Ort in bar, kostenlose Anfahrt, Wert einschätzung, zahle Höchstpreise. Täglich von 7-21 Uhr (auch an Feiertagen)

Tel. 069 / 97 69 65 92

Privater Sammler mit jahrelanger Erfahrung

sucht und kauft Pelze, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Perücken, Ferngläser, Bleikristall, Bilder, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinschmuck, Goldschmuck, Münzen, Teppiche, Porzellan, Silber, Nähmaschinen, Uhren, Gebelien, Möbel u. Gardinen. Kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Wert einschätzung. Zahle Höchstpreise! 100% seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort.

Montag-Sonntag 8.00-20.30 Uhr
Tel. 0 60 31 / 77 68 934

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

Kulturkreis Schwalbach informiert:

Unser Programm im Dezember 2021

Sonntag, 05.12.2021, 18:00 - 20:00 Uhr

Jazzkonzert:
„Swinging Christmas in New Orleans“
mit den „Swingers und Stringers“
Limesgemeinde, Ostring 15
Eintritt: € 20,-
2G-Regel und Maskenpflicht

Sonntag, 12.12.2021, 19:30 - 22:00 Uhr

Musicalshow:
„Motown goes Christmas“
Bürgerhaus, Großer Saal
Eintritt: € 20,-
2G-Regel und Maskenpflicht

Donnerstag, 16.12.2021, 16:00 - 16:45 Uhr

Kindertheater:
„Weihnachtsgans Auguste“
vom Figurentheater Eigentlich
Bürgerhaus, Großer Saal
Eintritt:
Kinder € 5,-, Erwachsene € 10,-
2G-Regel,
Kinder 3G mit Testnachweis, Maskenpflicht

Es gelten die aktuellen Corona-Regeln.

Nähere Informationen unter nebenstehendem QR-Code, www.kulturkreis-schwalbach.de oder Tel. 06196 / 81959.

Ticketvergabe ausschließlich in der Geschäftsstelle der Kulturkreis GmbH.

**Emma Probst**

* 24.05.1940 † 26.10.2021

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Dr. Brückner und seinem Team.

Im Namen aller Angehörigen:
Anita Probst-Schneider

Schwalbach am Taunus, im November 2021

In tiefer Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann.

Dr. Meinolf Bartscher

* 27.08.1927 † 13.11.2021

In stiller Trauer:

Grete Bartscher
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

Wenn du bei Nacht den Himmel anschaust,
wird es Dir sein, als lachten alle Sterne,
weil ich auf einem von ihnen wohne.

Antoine de Saint-Exupéry

Heute entschlief mein lieber Mann,
unser guter Vater und Opa

In tiefer Trauer:

Regina Euler
Robert, Angelika und Sina Euler
sowie Familie

Auf Wunsch des Verstorbenen
fand die Beisetzung in aller Stille statt.

Schwalbach am Taunus, November 2021

Ferdinand Georg Euler

* 17.01.1935 † 16.10.2021

Someday girl, I don't know when, we're gonna get to that place
Where we really want to go and we'll walk in the sun
B. Springsteen

Christel Pogodda
geb. Kern

* 13.02.1948 † 22.11.2021

In Liebe und Dankbarkeit,
Deine Natascha

Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt

Annahme von Traueranzeigen Tel. 0 61 96 / 84 80 80

Schwalbacher Zeitung

Wir trauern um

Gerhard Wagener

Gerhard Wagener war von 1989 bis 2001 Mitglied der
Stadtverordnetenversammlung,
von 1993 bis 1997 als Vorsitzender des Haupt- und Finanzausschusses,
von 1997 bis 2001 als Stadtverordnetenvorsteher.
Er engagierte sich als Schiedsperson für den Schiedsbezirk
Alt-Schwalbach und als Moderator der Lokalen Agenda 21.
Diese Arbeit mit den Bürgerinnen und Bürgern
lag ihm ganz besonders am Herzen.
Sein Andenken werden wir in Ehren bewahren.
Unser Mitgefühl gilt der Familie.

Der Magistrat
der Stadt Schwalbach am Taunus
Alexander Immisch
Bürgermeister

Die Stadtverordnetenversammlung
der Stadt Schwalbach am Taunus
Günter Pabst
Stadtverordnetenvorsteher

Reichmann

BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB
Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhänder

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de

Tel.: 0 61 96 / 14 46



Carsten Pauly

„Diskrete Beratung
und persönliche
Betreuung stehen
an erster Stelle.“

24h Bereitschaft



**W. STEFFENS
& SOHN**
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 0 61 73 / 94 09 90 · TELEFAX 0 61 73 / 94 09 91

**Geburtstag, Jubiläum,
Hochzeit, Todesfall**

... mit einer Familienanzeige
informieren Sie alle
Schwalbacher schnell und
preiswert und vergessen mit
Sicherheit niemanden.

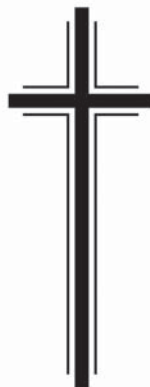
Schwalbacher Zeitung

GRABMALE

Steinmetz-
und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-
NEUENHAIN
Hauptstr. 21 · Tel. 0 61 96 / 215 49
www.steinmetz-pyka.de



Gott der Herr nahm ihn zu sich,
er wird ihn führen.

Gerhard Wagener

* 26.11.1937 † 3.11.2021

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
meinem lieben Mann und meinem lieben Vater.

Marianne und Steffen
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier ist am 6. Dezember um 13:00 Uhr in der Kirche
Sankt Pankratius in Schwalbach am Taunus. Die Beerdigung
findet im Anschluss auf dem alten Friedhof statt.

Schwalbach am Taunus, den 24. November 2021



Klaus Bergemann bleibt weiter Vorsitzender des Radfahrvereins

Vorstand gewählt

Unter Corona-bedingten Sicherheitsmaßnahmen fand die Jahreshauptversammlung des Radfahrvereins „Gemütlichkeit“ Schwalbach (RVG) statt.

Dabei wurde nicht nur Klaus Bergemann, der langjährige erste Vorsitzende des RVG, mit der größtmöglichen Anzahl der Stimmen wiedergewählt. Auch für die weiteren Vorstandsmitglieder gab es eindeutige Wahlergebnisse. Im Amt be-

stätigt wurden Norbert Alpert als zweiter Vorsitzender sowie Claudia Schlosser als Schriftführerin und Monika Alpert als Kassiererin. Peter Pfeifer wurde für den Bereich Öffentlichkeitsarbeit und Christa Jäger als Beisitzerin und Michael Jung als Beisitzer gewählt.

Neben den Wahlen nahmen sich die Vereinsmitglieder Zeit für Diskussionen und den im Vereinsnamen verankerten Begriff der Gemütlichkeit. red



Der neue Vorstand des Schwalbacher Radfahrvereins „Gemütlichkeit“ ist auch der alte. Foto: RVG

Zweite Chance für alte Sachen

Reparatur-Café am Samstag

Am Samstag, 4. Dezember, findet von 10 bis 13 Uhr wieder das Reparatur-Café statt.

Im Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus freuen sich die Reparateure auf Gäste. Die Corona-Regeln sind zu beachten. red

Viel Aufwand, wenig Personal

Ferienspiele fallen aus

Die Stadt Schwalbach hat die vom 3. bis 7. Januar 2022 geplanten Winterferienspiele abgesagt.

Aus personellen und organisatorischen Gründen können die Winterferienspiele auf dem „Schiffspielfeld“ nicht stattfinden. red

Leserbriefe

Zu verschiedenen Themen erreichen die Redaktion nachfolgende Leserbriefe. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an info@schwalbacher-zeitung.de.

Zum Artikel „Grüne fordern Rücktritt“ in der Ausgabe vom 3. November:

„Skrupelloser Machtmissbrauch“

Es ist nicht nur die Grünen-Fraktion, sondern sicher auch eine breite Wählerschaft, die die Abräumung des Bürgermeisters fordert. Er hat persönlich Schuld auf sich geladen und ist nach den vorliegenden Erkenntnissen keinesfalls entlastet, wie die SPD-Granden bisher behaupten.

Glaubwürdigkeit, Objektivität und Transparenz wurden zur Farce, als Eyke Grüning sich zum Akteneinsichts-Vorturner bestimmte. Wie konnte ein solcher Fehlgriff passieren. Und so liest sich dann auch aus Bürgerlich der Abschlussbericht: Unkenntnis schützt nicht vor per-

sönlichen Konsequenzen. Stattdessen lenkt der Bürgermeister die Verantwortung auf nachrangige Mitarbeiter. Wie armselig und beschämend zugleich und zeigt, wessen Geistes Kind er ist.

Der Beschuldigte hat nicht einmal den Anstand sein Amt während der Ermittlungen durch die Staatsanwaltschaft ruhen zu lassen. Das Mindeste, was Bürger in dieser Situation an Aufrichtigkeit und Loyalität erwarten könnten. Im Gegenteil: Durch Aussitzen wird skrupelloser Machtmissbrauch demonstriert. Man kann das auch als charakterlos bewerten.

Horst Grube, Schwalbach

Zum Kommentar „Benehmt euch“ und zum Artikel „Tumult am Ende der Sitzung“ in der Ausgabe vom 17. November:

„Kommunalpolitiker im Trotztalter“

In dem Kommentar von Herrn Schlosser ist im Prinzip alles gesagt. Mir persönlich ist allerdings völlig unverständlich, wie man sich auf dieser unteren Ebene der Politik - sprich: Lokalpolitik - den Luxus von Parteien leisten. Wir reden doch von Menschen, welche sich praktisch tagtäglich privat begegnen und sogar auch teilweise aufeinander angewiesen sind. Wer einen solchen vollkommen überflüssigen giftigen parteipolitischen Spaltplatz auf kommunaler Ebene einführt, verursacht nichts weiter als eine Unzahl von dementsprechend künstlich erzeugten zwischenmenschlichen Kleinkriegen unter rechtlich grenzwertiger Verbalentgleisungen (Stichwort: „Abschauen“) wie dem gleichseitigen Bericht zu entnehmen ist.

Wer ein solches Verhalten an den Tag legt, muss sich bereits

hier dafür mitverantworten, wenn das bereits schwächelnde Demokratieverständnis hierzulande von solch schädlichen Keimen besiedelt wird und sich in geradezu virulenter Form bis auf Bundesebene ausbreitet. Soll heißen: Wenn ganze 37 Personen nicht in der Lage sind, in diesem überschaubaren Rahmen jegliches zur Disposition stehende „Für und Wider“ gemäß Erwachsenen-Status in sachlich fundierten Gesprächen und Diskussionen zu konstruktiven Lösungen zu bringen, anstatt im Trotztalter-Modus nach unfähigster Weise herumzupöbeln, wie es Herr Schlosser bereits sinngemäß ausdrückte, dann sollte sich zumindest ein Teil der Damen und Herren vielleicht besser in den umliegenden Kitas umsehen, ob da noch Plätze frei sind.

Herbert Ochs, Schwalbach

Im Bad Sodener Krankenhaus

Besuchsstopp

In den Krankenhäusern in Bad Soden, Hofheim und Höchst gilt seit dem vergangenen Donnerstag ein generelles Besuchsverbot.

Grund ist die aktuelle Covid-19-Situation. „Dieses nun leider notwendige Besuchsverbot dient dem Schutz unserer Patienten und unseres Personals“, erklärt Martin Menger, der Vorsitzende der Geschäftsführung. Ausnahmen vom Besuchsverbot sind bei Palliativpatienten möglich. Auch bei Patientinnen und Patienten, bei denen von Seiten der Ärzte und Pflege ein Besuch für zwingend erforderlich gehalten wird, ist das in direkter Absprache mit der Station weiterhin gestattet. Für alle Ausnahmen gilt allerdings die „2Gplus“-Regel: Nur Geimpfte oder Genesene, die zugleich einen aktuellen, negativen Covid-Test vorweisen können, haben Zutritt.

Selbstverständlich können notwendige Dinge, welche die Patienten benötigen, von Angehörigen in den Kliniken abgegeben werden. „Uns ist die Schwere dieser Einschränkungen selbstverständlich bewusst. Wir hoffen sehr, dass die Angehörigen und unsere Patienten die Entscheidung für das Besuchsverbot nachvollziehen können“, betont Martin Menger. red

Samstags auf dem Marktplatz

IG Fernwärme mit Infoständen

Aufgrund der aktuellen Corona-Infektionslage musste die Interessengemeinschaft (IG) Fernwärme geplante Informationsveranstaltung im Bürgerhaus absagen. Sie wird zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt. Ersatzweise werden weitere Infostände samstags von 10 Uhr bis 12 Uhr am Marktplatz eingerichtet.

Fernwärmekunden können dort eine Kopie ihrer Jahresabrechnung abgeben. Viel Aufregung gibt es nach Ansicht der IG Fernwärme in diesem Jahr um die von „e.on“ angeforderte Sonderzahlung und stark erhöhten Monatspauschalen.

Nach Auswertung der ersten Abrechnungen für das Jahr 2020 stellt die IG fest, dass der Schwalbacher Tarif für die meisten Privatkunden um durchschnittlich 20 Prozent über den Preisen anderer Versorgungsunternehmen liegt. Das rechtfertigt kein neues Kartellverfahren, mache aber deutlich, dass die Preisentwicklung sorgfältig beobachtet werden muss.

Inzwischen ist die Mehrwertsteuer wieder auf dem normalen höheren Niveau und die Energiepreise sind gestiegen. Deshalb war die mit den Jahresabrechnungen versandte Neuberechnung und Erhöhung der Monatspauschale zunächst keine Überraschung. Dass „e.on“ aber schon acht Wochen später eine Sonderzahlung und eine erneute drastische Erhöhung der monatlichen Abschlagszahlungen verlangt, hat viele Kunden stark irritiert und verunsichert.

Laut IG Fernwärme lässt sich die weitere Entwicklung der Energiepreise nicht sicher voraussagen. Sie sieht daher zurzeit keinen ausreichenden Grund, Raten oder Sonderzahlungen zu überweisen, die über den mit der Jahresabrechnung festgelegten Betrag hinausgehen. Bezüglich der nach Quadratmetern berechneten Grundgebühr weist die IG darauf hin, dass es seit Oktober einen gesetzlichen Anspruch darauf gibt, dass der Tarif dem Bedarf entsprechend angepasst wird.

Fernwärmekunden können eine Kopie ihrer Jahresabrechnung am Infostand oder bei Dr. Rainer Roßberg in der Berliner Straße 38 abgeben. red



Peter Krissel überreichte einen Spendenscheck der Taunus Sparkasse an die Kulturkreis GmbH, worüber sich (von links) Anke Kracke, Daniela Beyer und Kerstin Sterling (von links) freuen. Foto: Kulturkreis

Taunus Sparkasse spendet 1.000 Euro an die Kulturkreis GmbH – Erstaunlich viele Veranstaltungen

„Immer flexibel und schnell“

Vor einigen Jahren hat die Taunus Sparkasse beschlossen, auf Weihnachtskarten zu verzichten und stattdessen jedes Jahr das Geld an Institutionen zu spenden, die sich engagieren. In diesem Jahr durfte sich die Kulturkreis GmbH über eine Spende der Taunus Sparkasse in Höhe von 1.000 Euro freuen.

„Es ist für uns eine besondere Wertschätzung unserer Ar-

beit. Wir freuen uns, dass wir gemeinsam trotz Corona-Einschränkungen so viele Veranstaltungen realisieren konnten und neue Formate und Spielstätten gefunden haben. Kooperationen und die tatkräftige Unterstützung der Ehrenamtler aus Arbeitskreisen und Programmausschüssen bilden die Grundlage unserer gemeinsamen Arbeit“, sagte Geschäftsführerin Anke Kracke.

Filialdirektor Peter Krissel erklärte, dass das Engagement

der Kulturkreis GmbH besonders im Corona-Jahr hervorzuheben sei.

Trotz ständiger Änderungen der Vorschriften bis hin zu gezwungenen Absagen von Veranstaltungen hätte die Kulturkreis GmbH stets flexibel, schnell und zum Wohle der Menschen gehandelt. So hätten in Schwalbach erstaunlich viele Veranstaltungen stattfinden können. Diese Leistung wolle die Taunus Sparkasse würdigen. red

Notteltelefon Sucht

0180 / 365 24 07*
*Festnetzpreis 9 ct/min.
Mobilfunkpreise maximal 42 ct/min.

Selbsthilfegruppen in Schwalbach:

• Gemeinschaft „Aktiv“

montags, 19 Uhr

• Gemeinschaft „Lichtblick“

mittwochs, 19 Uhr

• Gemeinschaft „Taubenstube“

freitags, 19 Uhr

alle Treffen in der
ags-Suchtberatungsstelle,
Pflingstbrunnstr. 3,
65824 Schwalbach

GUTTEMPLE
...SELBSTHILFE UND MEHR

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080

Fax: 06196 / 848082

E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de

Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:

ColdsetInnovation Fulda,

Am Eichenzeller Weg 8

36124 Eichenzell

Verteilung:

Prospektverteilendienst Malik,

Alzenauer Straße 33a,

63517 Rodenbach,

Tel. 06184/9939800

Redaktions- und Anzeigenschluss:

freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte

und Fotos übernehmen wir keine Gewähr.

Der Verlag behält sich das Recht vor,

für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken,

Anzeigen in Sonderveröffentlichungen

oder Kollektiven sowie für Sonderver-

beformen und für in der Preislise nicht

erwähnte Teilbelegungen Sonderkon-

ditionen entsprechend den besonderen

Gegebenheiten zu vereinbaren.

Wir bedanken uns
für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen Ihnen
eine schöne Adventszeit,
ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie
ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Dipl.-Betriebswirt
DIETRICH M. REIMANN
STEUERBERATER
und Mitarbeiter

Berliner Straße 27
65824 Schwalbach a. Ts.
Tel. 0 61 96 / 50 38 20
Fax 0 61 96 / 8 26 78

Fairtrade-Artikel bestellen
Große Auswahl an Kaffee, Tee, Rohrzucker,
Schokolade, Nüssen, Kunsthandwerk, Kerzen
und vieles mehr. Rufen Sie mich einfach an!
Ich zeige Ihnen gerne eine kleine Auswahl
und liefere zu Ihnen nach Hause.
Connie Borsdorf, ☎ 06196 / 82044

Herr Daniel kauft
Pelze aller Art, Nähmaschinen, Silber-
bestecke, Schreibmaschinen, Puppen,
Krüge, Bilder, Perücken, Alt- und
Bruchgold, Gardinen, Porzellan, Uhren,
Möbel, Bleikristall, Teppiche, Fern-
gläser, Orden, Zinn, Münzen, Perlen,
Leder- und Krokotaschen, Eisenbah-
nen, Kleider, Messing, Gobelinbilder,
Modeschmuck, komplette Nachlässe
und Haushaltsauflösungen.
Kostenlose Beratung und Anfahrt
sowie Werteinschätzung. Zahle
Höchstpreise! Barabwicklung.
Täglich von Mo. bis So.
von 7.30 Uhr bis 21 Uhr erreichbar.
Tel. 069/98970149



Telefonservice

A

Augenoptik

Optik Knauer e.K.
Brillen und Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25
Tel. 06196 / 2 67 30
www.optik-knauer.de

Auto-Gutachten

Ing.-Büro Wünsch
Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten,
Unfall-Rekonstruktion
Adolf-Damaschke-Straße 19
Tel. 1605
Mobil 0177 / 2 14 84 96

Sach-Verständigen-Stelle

für Kfz.-Gutachten
Technik und Controlling GmbH
Sossenheim, Westerbachstraße 134
Tel. 069 / 60 60 86-0
kontakt@svs-gutachten.de

Autohäuser

Autohaus Schwalbach GmbH
Mitsubishi-Vertragshändler
Mazda-Service
Neu und Gebrauchtwagen
Tel. 3001
Fax 06196 / 88 17 42 0
www.autohaus-schwalbach.de

Autohaus Ziplinski GmbH
Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosserie-
arbeiten, Lack- und Glasschäden
Hardtbergstraße 37a
Tel. 1054
Renaultziplinski@aol.com

KFZ-Technik Autohaus Schulz
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
65824 Schwalbach,
Sulzbacher Straße 43
Tel. 8 52 70

Auto-Unfallhilfe

Eggenweiler GmbH
Karosserie- und Lackreparatur, Autogas,
Klimaanlage-Füllstation, Mietwagen
Am Flachsacker 1
Tel. 3121
www.eggenweiler.de
info@eggenweiler.de

Änderungsschneiderei

C. Yanboludan
schnell, sauber, preiswert
Damen- und Herrengarderobe, Leder-,
Pelz- und Gardinenänderungen
Marktplatz 9
Tel. 9 53 95 66

B

Bausparen & Versicherungen

Detlef Roßbach
Postbank Finanzberatung AG
BHW Bausparkasse
65824 Schwalbach, Friedrich-Ebert-Str. 30
Mobil 0171 / 32 10 235
Bitte AB benutzen, wenn gerade
nicht zu erreichen.

Baustoffe & Gerätevermietung

Moos & Söhne GmbH & Co. KG
Baustoff-Fachhandel
65824 Schwalbach, Burgstraße 2
Tel. 06196/50 86-0
Fax 8 31 41
info@moos-baustoffe.de
www.moos-baustoffe.de

Buchhaltung

Klewe Verwaltung und Beratung
Finanz- und Lohnbuchhaltung,
Datenerfassung, Büro-Organisation
Tel. 06196/50 36 40
Fax 50 36 42
www.klewe.com

C

Computer

Complete GmbH
Beratung, PC-Installation, Viren-beseiti-
gung, IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für
Senioren
Tel. 069 / 34 81 24 45
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com

► Fortsetzung „Computer“

IT-Service Ingo Baumann
Beratung, Verkauf, Dienstleistungen,
Netzwerke, Interne Schulung
Friedrich-Ebert-Straße 88
Tel. 0173 / 30 71 397
Ingobaumann@ingobaumann.de
www.ingobaumann.de

D

Dachdecker

Freund & Staudt Bedachungen GmbH
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater 1,
Tel. 06196 / 76 66 015
Fax 76 66 013

E

Elektroinstallationen

Elektro-Albat
Planung und Elektroanlagenbau, Kunden-
dienst und Elektrogeräte, Kabelfernsehen,
Satellitenanlagen - Bahnstraße 8
Tel. 8 51 02

Elektro-Kollmann
Anlagenbau, Reparaturen, Antennenbau,
Elektrogeräte
Tel. 13 74

Karsten Schmigel Elektrotechnik
EIB-Bussysteme, Antennenbau, Elektro-
reparaturen, 24h-Service
Tel. 88 82 27

Energieberatung

eta-Plus Energieberatung
Energet. Altbauanierung, Energieaus-
weise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
Tel. 06196 / 5 24 12 15
Fax 06196 / 5 24 12 13
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

Essen auf Rädern

Menüservice appetito AG
im Auftrag von „Deutsches Rotes Kreuz -
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“
Tel. 0 61 92 / 20 77 30
Fax 05971 / 80 20 80 55

F

Fahrschulen

Fahrschule Stefan Meister
65824 Schwalbach/TS, Schulstraße 1
Anmeldung: Di. u. Do. von 18-19 Uhr
Tel. 06196 / 36 44
oder 06196 / 7 11 33
www.fahrschule-meister.de

Farben & Tapeten

Farben Wandel
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge
Am Flachsacker 30, 65824 Schwalbach
Tel. 06196/863 79
Fax: 06196/33 33
Farben-Wandel@t-online.de

Freiseure

Kamm in - Iris und Birgits Haarstudio
Schwalbach, Gartenstraße 20
Tel. 06196/6 52 46 38

Friseur-Salon Nuran
Damen und Herren, Marktplatz 26
Tel. 06196 / 8 35 07

Fußpflege

Dolores Lopez
Mobile Fußpflege
Tel. 0179 / 7 26 38 71
und 069 / 58 20 86

Silkes Kosmetikstübchen
und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

G

Garten- & Landschaftsbau

Cheikhi Gartenservice
Gartenpflege, Baumfällungen, Pflaster- und
Zaunarbeiten, Winterdienst, Gartengestaltung
Tel. 06196 / 5 24 11 75
mobil 0178 / 44 35 605
cheikhi@hotmail.de

Gartenbau Uwe Scherer
Gartenpflege, Planung, Neuanlage,
Pflasterarbeiten
Tel. 06196 / 53 31 04
Fax 8 56 06

Glasereien

Glaserei Schneider & Gleiser GbR
Verglasungen, Fenster, Rollläden, Dusch-
kabinen, Spiegel nach Maß
Gartenstraße 19
Tel. 06196 / 8 67 98
Fax 8 19 35
info@glaserei-sg.de

I

Immobilien

Adler Immobilien
Verkauf, Vermietung, Bewertung
Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
Tel. 06196 / 560 960
www.adler-immobilien.de

CAMIKO Immobilien u. Hausverwaltungen
65936 Frankfurt a. M.
Sossenheimer Riedstraße 16b
Termine nach Vereinbarung
Tel. 0151 / 41 62 61 21
info@camiko-immo.de

G&K Immobilienberatungs GmbH
Immobilienvermittlung, Vermietung, Ver-
kauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
Tel. 06196 / 76 77 49
info@guk-immo.de
www.immobilien-machen-freude.de

Haus & Grund Sossenheim
Umfassende Beratung rund um Ihre
Immobilie
Tel. 069 / 78 80 01 20
Fax 069 / 34 05 93 43
h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de

Manfred Kuhfuß
IVD - Vermietung - Verkauf - Verwaltung
Tel. 069 / 3 14 02 60
www.kuhfuss.de

Christoph Samitz Immobilien
Ihr Immobilienmakler vor Ort
Tel. 06196 / 4 37 78
Fax 06196 / 4 37 30
www.csimakler.de

Installationen/Isolierung

Kai-Uwe Abel
Meisterbetrieb - Heizungs-, Gas- und
Wasserinstallationen, Solar- und Wasser-
aufbereitungsanlagen, Wartung und
Kundendienst
Tel. 06196 / 56 81 18
Fax 56 81 01
uweabel@aol.com

Anton Benedick
Meisterbetrieb - Heizung-, Sanitär-, Gas-
und Wasserinstallationen, Kundendienst,
Wartung, Notdienst
Tel. 06196 / 8 28 55
Fax 8 45 64
www.benedick.de

bht Bäder & Haustechnik GmbH
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung,
Fliesen, Elektro mit Wartung, Reparatur
und Bäder komplett
Tel. 06196 / 56 86 31
Fax 56 86 30
www.bht-eschborn.de

Freund GmbH
Heizung, Sanitär, Spenglerei, Dachrinnen-
service - Schwalbach, Am Brater 1
Tel. 06196 / 7 66 60 10
Fax 06196 / 7 66 60 19

► Fortsetzung „Installationen/Isolierung“

Ott-Haustechnik
Meisterbetrieb - Heizung, Solar, Sanitär,
komplette Bäder, Spenglerei, Kundendienst,
Notdienst, Wartung
Tel. 06196 / 8 51 55
Fax 06196 / 8 67 18
ott.haustechnik@t-online.de

K

Kanalreinigung

Kanal Fay
Rohrreinigungs-Service GmbH, 24-Stunden-
Service, Kanalsanierung, Gruben- und
Fettabscheiderentleerung
Adolf-Damaschke-Straße 12, Schwalbach
Tel. 06196 / 8 89 70

Kosmetik- & Nagelstudios

Silkes Kosmetikstübchen
und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

L

Logopädie/Sprachtherapie

Logopädische Praxis
Kerstin Schröter-Frey, Logopädin
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm-
und Schluckstörungen
Schulstraße 17
Tel. 06196 / 88 24 60
Fax 06196 / 88 24 62
logopaedie_schwalbach@t-online.de

Logopädische Privatpraxis
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
Tel. 0151 / 51 78 79 52
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M

Maler & Tapezierer

Malermeister Thomas Scheel
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, kreative
Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbei-
ten, Fußbodenbeläge, Gerüstbau
Tel. 06196 / 2 02 43 38
Mobil 0177 / 3 11 77 02

Fa. Ukic
Maler-, Fassaden- und Verputzerarbeiten,
Trockenbau
Tel. 0172 / 6 97 46 22

Markisen

Markisen-Ostern
Friedrich-Stoltze-Straße 4a
Tel. 06196 / 8 13 10

Möbel

Möbel-Sachs GmbH
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen,
Einrichtungs-Studio, Schreinermeister-
und Parkettlegemeisterbetrieb
Berliner Straße 29
Tel. 06196 / 8 60 31 + 32
Fax 8 60 37
info@moebel-sachs.de

Musikschulen

Jugendmusikschule 1976 e. V.
Schwalbach, Marktplatz 9
Tel. 06196 / 8 24 70
www.jugendmusikschule1976.de

Musikschule Taunus
Öffentliche Musikschule im VDM,
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule
Tel. 06173 / 6 61 10 + 64 00 34
www.musikschule-taunus.de
info@musikschule-taunus.de

P

Parkettverlegung

Parkett Sauer
seit 1987
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen,
schleifen, lackieren, ölen, intensiv rein-
igen - Vor-Ort-Beratung/Verkauf
Tel. 06196 / 7 66 68 80
Mobil 0171 / 58 50 266
info@parkett-sauer.de

SJ-Parkett Jurij Schwab
Fertig-Parkett, Massiv-Parkett,
Verlegung, Sanierung, Verkauf
65824 Schwalbach, Rheinlandstraße 19
Tel. 06196 / 88 24 50
jurij-schwab@t-online.de

Pflegedienste

Mobiles Pflegeteam Schwalbach
Anela Jovanovic
Am Sulzbacher Pfad 1
Tel. 06196 / 88 34 599
Mobil 0172 / 10 30 194

Ökumenische Diakoniestation
Eschborn/Schwalbach
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe,
Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
Tel. 06196 / 9 54 75-0

Sozialzentrum
Eschborn und Schwalbach
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege
24-Stunden-Pflege, ambulante Pflege
Tel. 06196 / 76 76 040
und 06173 / 64 00 36

Polstereien

Polsterei Petkovic
Polsterei und Raumaussstattung
65824 Schwalbach, Bahnstraße 10
Tel. 06196 / 77 69 902
www.polsterei-dekoration.de

R

Raumaussattung

Raumaussattung Eisenbrandt
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge,
Sonnenschutz, Insektenschutz
Tel. 06196 / 4 26 18
Fax 06196 / 48 34 22

Rechtsanwälte

Eschborn Rechtsanwälte
Claudia Eschborn und Jochen Zehntner
65760 Eschborn, Hauptstraße 332
Tel. 06173 / 93 98 760
www.eschborn-rechtsanwaelte.de

Kellersmann Rechtsanwälte
Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt und
Notariatsverwalter in Schwalbach
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt,
Notar a. D.
Tel. 06196 / 8 10 96
Fax 06196 / 36 42

Enrico Straka Rechtsanwalt
Tel. 06196 / 84 84 73
Mobil/WhatsApp/Signal 0170 / 9052368
E-Mail:
ra-straka@rechtsanwalt-straka.de
Web: www.rechtsanwalt-straka.de

Reisebüros

Reisebüro Kopp
Lufthansa City Center
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter
zur tagesaktuellen Best-Preis-Garantie,
DB-Fahrkarten - Marktplatz 36
Tel. 06196/8 89 89-60
www.komm-reisen.de

Selected Travel Reise café

Touristik, Firmendienst
Schwalbach, Schulstraße 14
Tel. 06196/88 400 33
Fax 06196/88 400 37
dirk.kattendick@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de

Rollläden

Alfred Müller KG
Fenster, Türen, Sonnenschutz
Taunusstraße 7
Tel. 06196 / 14 83

S

Schlossereien

Roger & Scheu Metallbau GmbH
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller
Arten, Perlen
65843 Sulzbach, Wiesenstraße 10
Tel. 06196 / 75 93 96
www.rogerscheu.de

Schmuck

Schmuck & Edelsteine Karaiskos
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller
Arten, Perlen
Schwalbach, Marktplatz 42
Tel. 06196 / 9 50 92 30

Schuhmacher

Elshout
Schuhmacherei, Schlüssel-Notdienst,
Reinigungsannahme
Sulzbach, Hauptstraße 27
Tel. 06196 / 7 39 55
Mobil 0171 / 400 54 99
www.schuhmacherei-sulzbach.de

Sprachschulen

TS-Lingua GmbH
Deutsch, Englisch, Spanisch
für Erwachsene, Jugendliche und Kinder,
Gruppen und Einzelkurse
65824 Schwalbach, Am Kronberger Hang 2
Tel. 06196 / 9 53 42-20
info@taunus-lingua.de

Steuerberatung

Basten GmbH Steuerberatung
Steuerberatung, Erbschaftsteuer
65843 Sulzbach, Im Handell 1
Tel. 06196/50 02 16
Fax 06196 / 50 02 50
joachim.basten@datevnet.de
www.basten.de

Dietrich M. Reimann
65824 Schwalbach, Berliner Straße 27
Tel. 06196 / 50 38 20
Fax 06196 / 8 26 78
info@steuerberater-reimann.de

T

Tankstellen

Steier's freie Tankstelle
65824 Schwalbach, Sulzbacher Straße 43
Tel. 06196 / 12 44
Fax 06196 / 8 33 98

Taxiruf & Fahrdienste

Michael Volland
Nah- und Fernfahrten, Flughafentransfer
Tel. 06196 / 8 20 80
volland@email.de

U

Umgangsservice

CHRIST & WAGNER
Int. Möbeltransporte GmbH
65843 Sulzbach, Wiesenstraße 21
Tel. 06196 / 7 65 01-0
info@christ-wagner.com

W

Wildprodukte

Steier's Feinschmeckertankstelle
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr
65824 Schwalbach, Sulzbacher Straße 43
Tel. 061 96 / 12 44
Fax 061 96 / 8 33 98
www.gebr-steier.com

Telefonservice

Unsere preiswerte Dauerwerbung in

Sulzbacher
Anzeiger

Sossenheimer
Wochenblatt

Schwalbacher
Zeitung

Sie wollen auch mitmachen?

Tel.: 06196 / 84 80 80 oder 06173 / 98 98 666 · anzeigen@schwalbacher-zeitung.de



Mitteilungen aus dem Rathaus



Kommunalwahl vom 14. März 2021 Ausscheiden und Nachrücken von Stadtverordneten

Der auf Vorschlag der Christlich demokratischen Union (CDU) gewählte Bewerber, Herr **Christoph Volpert**, hat auf sein Mandat in der Stadtverordnetenversammlung verzichtet.

Entsprechend der weiteren Rangfolge im Wahlvorschlag der CDU, tritt daher der nächste noch nicht berufene Bewerber an seine Stelle:

Herr **Torsten Fritz**, Gartenstraße 33.

Diese geänderte Zusammensetzung der Stadtverordnetenversammlung wird hiermit gemäß § 34 Abs. 1 und 3 Hessisches Kommunalwahlgesetz (KWVG) festgestellt und bekanntgemacht. Gegen diese Feststellung kann jeder Wahlberechtigte des Wahlkreises, binnen einer Ausschlussfrist von zwei Wochen nach dieser Bekanntmachung, Einspruch erheben (§ 34 Abs. 4 in Verbindung mit § 25 KWVG). Der Einspruch einer wahlberechtigten Person, die nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihn mindestens 100 Wahlberechtigte unterstützen. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Wahlleiter der Stadt Schwalbach am Taunus, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, einzureichen und im Einzelnen zu begründen; nach Ablauf der Einspruchsfrist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden.

Schwalbach am Taunus, den 24. November 2021
Alexander Barth, Wahlleiter

Öffentliche Bekanntmachung (Steuer- und Gebühren-Erinnerung)

Die Stadtkasse Schwalbach am Taunus (Gläubiger-Identifikationsnummer: DE45ZZZ00000033012) als Vollstreckungsstelle macht darauf aufmerksam, dass am 15. November 2021, folgende Abgaben (Steuer- und Gebührenverpflichtungen) fällig waren:

4. Quartal 2021 Grundbesitzabgabenvorauszahlung Gewerbesteuerabgabenvorauszahlung

Die Abgaben-/Steuer- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der genannten Steuern im Rückstand sind, werden hiermit öffentlich gemahnt.

Gleichzeitig werden hiermit alle bis zum 15.11.2021 fälligen Gewerbesteuernachzahlungen angemahnt.

Die Rückstände sind bis spätestens 29.11.2021 an die oben bezeichnete Kasse zu zahlen. Verwenden Sie ausschließlich die unten aufgeführten Konten der Stadtkasse.

Geben Sie bitte das auf Ihrem Steuer- und Abgabenbescheid ersichtliche Kassenzeichen an. (oben Rechts)

Nach dem 29.11.2021 werden die fälligen und nicht gezahlten Steuern und Abgaben im Wege des Verwaltungszwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen und auf Grund der Abgabenordnung (AO) § 240 (in der derzeit gültigen Fassung), folgender Säumniszuschlag erhoben:

für jeden angefallenen Monat, vom Tag der Fälligkeit an gerechnet,
1 (eins) von Hundert (1 %) des auf volle 50,- Euro
abgerundeten Betrages.

Wir bitten die Steuer- und Abgabepflichtigen den Zahlungstermin einzuhalten.

Konten der Stadtkasse:

Bank	IBAN	BIC
Taunus Sparkasse	DE50 5125 0000 0049 0000 49	HELADEF1TSK
Nassauische Sparkasse	DE68 5105 0015 0196 0050 05	NASDE55XXX
Frankfurter Volksbank	DE51 5019 0000 0300 6341 25	FFVBDEFF

Schwalbach am Taunus, 26.11.2021
Alexander Immisch, Bürgermeister

6. + 7. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 6. + 7. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

am **Donnerstag, 02.12.2021, um 18:30 Uhr**
im Großen Saal, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus

stattfindet.

TAGESORDNUNG:

- Genehmigung der Niederschrift über die 5. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 25.11.2021
- Haushaltssatzung und Haushaltsplan für die Haushaltswirtschaft mit doppelter Buchführung der Stadt Schwalbach am Taunus für das Haushaltsjahr 2022
Vorlage Nr. 19/M 0033 vom 06.09.2021, Magistrat
- Fortschreibungsliste zum Entwurf des doppelten Haushaltsplanes 2022
Vorlage Nr. 19/M 0043 vom 23.11.2021, Magistrat
- Zuführung zum Eigenkapital der Stadtwerke Schwalbach am Taunus
Vorlage Nr. 19/M 0044 vom 23.11.2021, Magistrat
- Veröffentlichung der Magistratsbeschlüsse zur Anlagestrategie
Vorlage Nr. 19/A 0031 vom 15.09.2021, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
- Verschiedenes

Schwalbach am Taunus, 26.11.2021
gez. Eyke Grüning, Vorsitzender des Haupt- und Finanzausschusses



Beim jüngsten Ehrungsabend der Schwalbacher Feuerwehr wurden wieder zahlreiche Kameraden befördert und ausgezeichnet. Foto: Feuerwehr

Erster Ehrungsabend der Feuerwehr nach zwei Jahren – Langjährige Feuerwehrleute wechseln in die Altersabteilung

Viel Anerkennung für die Einsatzkräfte

Am 19. November fand zum ersten Mal seit Beginn der Corona-Pandemie der traditionelle Ehrungsabend der Feuerwehr Schwalbach statt. Aufgrund der steigenden Inzidenzen fand der gesamte Abend unter den „2G+-Bedingungen“ statt. Alle Teilnehmer waren verpflichtet und wurden vor der Veranstaltung zusätzlich getestet.

Beim jährlichen Ehrungsabend werden die Mitglieder der Feuerwehr für ihr Engagement über die Einsätze hinweg geehrt, dazu gehört zum Beispiel das Absolvieren von Lehrgängen und Seminaren. Zudem werden die Mitglieder mit der notwendigen Dienstzeit und

den entsprechend absolvierten Lehrgänge befördert.

Darüber hinaus wurden bei der Zusammenkunft einige langjährige Mitglieder der Einsatzabteilung in die Alters- und Ehrenabteilung übernommen. Schon 2020 waren das der ehemalige Stadtbrandinspektor Josef Firlé und Rolf Klotmann. Im Jahr 2021 folgten Thomas Kern, Jörg Janata, Helmut Hiller und Thomas Mahder. Auf der anderen Seite hat die Einsatzabteilung aber auch zwei neue Mitglieder bekommen: Aus der Jugendfeuerwehr wechselte Constantin Charrier in die Einsatzabteilung. Außerdem kam als Quereinsteiger Martin Siebel in die Einsatzabteilung, dessen Sohn in der Jugendfeuerwehr ist.

Desweiteren sprach der stellvertretende Kreisbrandinspektor Andreas Hoppe zahlreiche Ehrungen im Namen des Landes Hessen aus. Anerkennungsprämien für zehn Jahre aktiven Dienst erhielten Eric Albat, Florian Hoppe, Ferdinand Schad und Marvin Seifert. Für 20 Jahre Feuerwehr wurden Marco Richter, Holger Schalk und Melanie Schweizer ausgezeichnet. Auf 30 Jahre aktiven Dienst blickten Siegfried Hujer und Thomas Scherer zurück. Für besondere Verdienste im Brandschutz gab es das Bronzene Brandschutzverdienstzeichen für Dieter Sawade und Josef Firlé. Tobias Hollomatz und Holger Schalk wurden mit dem Silbernen Brandschutzverdienst ausgezeichnet.

Auch beim Feuerwehrverein gab es in diesem Jahr zahlreiche Ehrungen, die aber bereits bei der Mitgliederversammlung im Juli ausgesprochen worden sind. 25 Jahre im Verein sind Norbert Kirsch, Franz Moser, Jochen Steidelmüller, Hildegard Weiß und Horst Schick. Für 40 Jahre Vereinszugehörigkeit erhielten Hans-Peter Dobbrunz, Jürgen Buhl, Jörg Janata, Peter Kollmann und Hans Joachim Lorz eine Auszeichnung.

Klaus Herberth, Ottmar Fay und Karlheinz Wolf sind bereits seit 50 Jahren im Verein. Helmut Scherer und Bernd Weil kommen bereits auf 60 Jahre, und Georg Freund, Norbert Jungerberg und Josef Mathes gehören dem Feuerwehrverein bereits seit 65 Jahren an. red

Kurs in der Limesgemeinde

Smartphone entdecken

Seit dem vergangenen Mittwoch gibt es wieder für alle ab 55 Jahren den Kurs „Smartphone entdecken“ in Präsenz.

Mit der Projektstelle „Boomerang55“, die in der Evangelischen Limesgemeinde angesiedelt ist, wurden seit 2019 Möglichkeiten geschaffen, sich mit dem Smartphone vertraut zu machen. Nun ist das Ziel, älteren Erwachsenen den digitalen Einstieg mit einem Smartphone oder Tablet zu erleichtern. Deshalb gibt es nun wieder 14-tägig in Präsenz und in einer Kleingruppe am Mittwochvormittag (10 bis 12 Uhr) den Kurs „Smartphone entdecken“ mit Gunter Eger. Donnerstagnachmittags besteht die Möglichkeit, eine Einzelstunde zu buchen, damit Fragen und Ängste, das Tablet oder Smartphone betreffend, aufgelöst werden können. Weitere Informationen erteilt Astrid Bardenheier unter der Telefonnummer 06196/5038397. red

„3G“-Regel im Landratsamt

Einlass nur nach Kontrolle

Seit Montag gilt beim Besuch des Landratsamtes in Hofheim und seiner Außenstellen die „3G“-Regel.

Die entsprechenden Nachweise werden am Eingang kontrolliert. Akzeptiert werden ein maximal 24 Stunden alter Antigen-Schnelltest oder ein maximal 48 Stunden alter PCR-Test. Landrat Michael Cyriax erinnert daran, dass den Bürgern zahlreiche Möglichkeiten zur Verfügung, Angelegenheiten ohne persönliche Besuche zu erledigen. red

Liebesengel verwöhnt Dich!
Tel. 09005-1041626

1.996 Min. aus dem deutschen Festnetz/Mobilfunk abweichend

Einkaufen und genießen in Schwalbach



VOLLAND 82 0 80
taxi@hallo.ms
Personenbeförderung



Podologische Praxis Andrea Alberts
Avrille Str. 3 • 65824 Schwalbach
06196-999 606 30

Die Praxis ist zugelassen für alle Krankenkassen und somit können wir Leistungen am diabetischen Fuß sowie sensible oder sensorische Neuropathie oder neuropathische Schädigung als Folge eines Querschnittssyndroms auf Heilmittelverordnung 13 abrechnen.

Fachpraxis für Podologie
Andrea Alberts

Auch in Schwalbach haben die Maßnahmen gegen die Corona-Pandemie viele Unternehmen getroffen. Unterstützen Sie den Schwalbacher Handel, die Schwalbacher Gastronomen, Dienstleister und Handwerker und kaufen Sie möglichst vor Ort ein!



Gut essen und trinken in Schwalbach



DIEGENUSSBOTSCHAFT

SEIT 2016

Verweilen. Genießen. Einkaufen.

DEIN FRÜHSTÜCKSCAFÉ in der Altstadt

Hast du schon den neuen
KÜRBIS KICK Bagel probiert?

Viele weitere ausgefallene
Frühstück- & Brunch-Kreationen
warten auf dich!

Pumpkin spiced Latte oder der
neue Pistazien-Macchiato
sind nur wenige von vielen
Café-Kreationen, die wir dir
dazu empfehlen.

*Eva und die gesamten
Botschafter freuen sich auf
deinen Besuch!*

Am besten gleich reservieren
unter:
info@die-genuss-botschaft.de
Tel. 06196 / 5836360
www.die-genuss-botschaft.de



FRÜHSTÜCK
Dienstag
bis Sonntag
9.00 - 14.00 Uhr

Taunusstraße 17 • 65824 Schwalbach • Tel. 06196 / 5836360
www.die-genuss-botschaft.de



Die heimlich
knusprige
Holzofen Pizza
Seit 1986
in Schwalbach

Pizza Petro
aus dem Holzofen

Inhaber Carmine Manfredi

06196 - 81135

Am Brater 13 - 65824 Schwalbach Taunus

Alle Speisen zum Mitnehmen !

Unsere Öffnungszeiten:
Täglich von 11:30 - 14:30 Uhr
und 17:00 - 22:00 Uhr

Montag Ruhetag

!!!NEUERÖFFNUNG!!!



SULZBACHER STRASSE 43 | 65824 SCHWALBACH
GEGENÜBER VOM REWE

0163 043 9518

BOCADILLO.STREETFOOD



Öffnungszeiten: Mittwoch bis Freitag von 11:00 bis 19:00 Uhr
und Samstag von 12:00 bis 19:00 Uhr

BREAD'S

WEIZEN BAGUETTE

VOLLKORN BAGUETTE

BOCADILLOS

CHICKEN BOCADILLO

5,- EURO

KOFTE BOCADILLO

5,- EURO

SUCUK BOCADILLO

5,- EURO

VEGGIE BOCADILLO

5,- EURO

RED TUNA BOCADILLO

5,- EURO

DO IT YOURSELF

SAISONALER SALATE - GURKEN

TOMATEN - RUCOLA

ROTE ZWIEBELN - MAIS

OLIVEN - GEWURZGURKEN

HOMEMADE SAUCE - JALAPENOS

MENU MIT POMMES & GETRANK 7,50 EURO

X-TRAS

EXTRA EI 0,50 EURO

EXTRA FLEISCH 2,- EURO

EXTRA KASE 0,50 EURO

BACON 1,50 EURO

SNACKS

POMMES FRITES 2,- EURO

RINDSWURST 2,50 EURO

SUSSKARTOFFEL 2,50 EURO

RINDSWURSTSCHE 2,50 EURO

POMMES

SAUCEN

KETCHUP | MAYONNAISE | SENF | CHILI CHEESE | HARISSA

ANDALOUSE | BRAZIL | SPEZIAL MATERIAL | YOPPI | SAMOURAI

DRINKS

SOFTDRINKS 330 ML 1,50 EURO

WASSER LAUT | LEISE 500 ML 1,- EURO

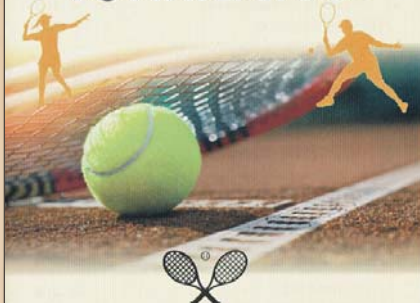
Die Stadt Schwalbach
am Taunus hat es mit
diesen Sonderseiten
den Schwalbacher
Gastronomiebetrieben
ermöglicht, ihre
Angebote kostenlos
bekannt zu geben.

Dafür vielen Dank.



Restaurant & Pizzeria

Tenniscub



Am Erlenborn 5 • 65824 Schwalbach

Rindergulasch

mit Klößen und Rotkohl € 13,90

Gänsebrust

mit Klößen, Bratapfel und Rotkohl € 22,90

Gänsekeule

mit Klößen, Bratapfel und Rotkohl € 21,90

Wir bieten Ihnen auch eine ganze Gans für 4 Personen an.**Um telefonische Vorbestellung wird gebeten unter 06196 / 85183.****Mittagsangebote**

von Montag bis Freitag

alle Schnitzel € 8,50**alle Nudelgerichte € 7,20**
(außer Nr. 62 und Nr. 67)**alle Pizzen € 6,20****Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine schöne Adventszeit.**

HIRA

Restaurant
Historisches
Rathaus65824 Schwalbach
Schulstraße 2
Tel. 06196 5839756**GÄNSE-ESSEN**
AB SOFORT BEI UNS**Lieferservice** – Wir liefern wieder!Ab sofort Mittwoch - Samstag, 18.00 - 20.30 Uhr
Sonntag, 12.00 - 14.00 Uhr und 18.00 - 20.30 Uhr

Mindestbestellwert bei Lieferungen 18 Euro

10% auf Lieferung und Abholung für alle Hauptgänge, Schnitzel und Burger**Mittagstisch****35%** auf Preis & Größe für alle Hauptgänge, Schnitzel und Burger**An Weihnachten**Samstag, 25. Dezember und Sonntag, 26. Dezember
Lieferung von 12.00 - 14.00 Uhr
und von 18.00 - 20.30 Uhr**Uludağ Döner***- Seit 2001 -*

anrufen-bestellen-abholen

06196 95 27 28

Limes Marktplatz 31 | 65824 Schwalbach / Ts.

**Öffnungszeiten:****Dienstag-Samstag:****11.00-21.00 Uhr****So. & Mo. Ruhetag****„Zum Forsthaus“**Spezialitätenrestaurant
Steak- und Balkanspezialitäten

Inh. Familie Bubic

Gartenstraße 4a • 65824 Schwalbach a. Ts.

Tel. 06196 / 9998544

www.forsthaus-bubic.de • info@forsthaus-bubic.de

geöffnet von 11.30 - 14.30 Uhr
und 17.30 - 24.00 Uhr

Dienstag Ruhetag

lecker essen im Advent



TAIPAN
MONGOLISCHER GRILL

Am Kronberger Hang 2
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96/76 41 911
Fax 0 61 96 / 76 41 912
info@taipan-schwalbach.de
www.taipan-schwalbach.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 11:30 Uhr - 15:00 Uhr
17:30 Uhr - 21:30 Uhr

Sonntag/Feiertag 11:30 Uhr - 21:30 Uhr

Unsere To-go-Speisekarte finden Sie hier:



*unser
Highlight*

Steak, serviert
auf einem
Lavastein zum
selber Grillen



06196 8847900



LIEFERUNG

Schwalbach ab 15 €

Bad Soden, Sulzbach, Eschborn,
Kronberg, Niederhöchstadt ab 20 €

Königstein ab 30 €

Dienstag - Sonntag:

11:00 - 15:00 Uhr & 17:00 Uhr bis 21:30 Uhr
Marktplatz 25, 65824 Schwalbach

Telefon: 0 61 96 / 88 47 900

City
KEBAPHAUS



TEL.: 06196 - 433 44

ÖFFNUNGSZEITEN:

MONTAG - SAMSTAG: 11:00 UHR BIS 22:30 UHR

SONNTAG & FEIERTAGE: 12:00 UHR BIS 22:30 UHR

HAUPSTRASSE 2 A | 65824 SCHWALBACH

- ANZEIGEN -

Bauen, renovieren, einrichten

- ANZEIGEN -



Für nachhaltige Tapeten werden Farben auf umweltfreundlicher Wasserbasis verwendet. Foto: djd / Marburger Tapetenfabrik

Nachhaltige Wandbeläge sind umweltverträglich und fördern ein gesundes Wohnklima

Tapetenwechsel, aber richtig

Die vergangenen Monate haben das Einrichten und Verschönern des Zuhauses verstärkt in den Fokus gerückt. Statt in die Ferne zu schweifen, machen es sich viele zu Hause schön - wenn möglich als Selbstermächtigter mit unkomplizierten Do-it-yourself-Lösungen.

Dabei zählt die Tapete zu den Favoriten: Sie gestaltet die größte Fläche des Raumes und erfordert lediglich handwerkliches Basiswissen, um innerhalb eines Wochenendes einen neuen Look zu schaffen. Wer nachhaltige Wandbeläge „made in Germany“ etwa von der Marburger Tapetenfabrik

wählt, erhält dazu die Gewissheit, weder die eigene Gesundheit zu belasten. Nun kommt die erste Kohlendioxid-neutrale Kollektion auf den Markt. Unter marburg.com gibt es im Internet mehr Informationen und Tipps zum Tapetenwechsel mit gutem Gewissen. djd

Verbraucherschützer fordern mehr Unterstützung für Bauherren und Modernisierungswillige

Preise sind weiter unter Druck

Wer ein Eigenheim neu bauen oder modernisieren möchte, sieht sich heute mit hohen Kosten konfrontiert. Das belegt eine repräsentative Forsa-Umfrage, die der Bauherren-Schutzbund (BSB) unter Eigenheimbesitzern und bauwilligen Mietern hat durchführen lassen. Fast 90 Prozent beklagen steigende finanzielle Belastungen. Die Zufriedenheit mit den staatlichen Unterstützungen ist eher gering.

Florian Becker, Geschäftsführer des BSB, sieht mehrere Gründe für das Anziehen der Preise im Immobilienbereich. Bauland ist knapp - das beklagen in der Studie rund 50 Prozent der potenziellen Bauherren. Baumittelknappheit und die hohe Auslastung von Handwerkern und Baufirmen ziehen die Preisschraube weiter an. Zudem nennen die Befragten Bauzeitverzögerungen und Pfüsch am Bau als weitere Hindernisse.

„Gegen Baumängel oder verzögernde Verzögerungen

kann man sich etwa im Rahmen einer baubegleitenden Qualitätskontrolle wehren“, sagt Florian Becker und verweist auf die Vereinswebsite bsb-ev.de, wo es zu diesen und vielen weiteren Bauthemen umfangreiche Informationen gibt. Bei den Kosten sieht er Handlungsbedarf seitens der Politik.

„Schon vor der aktuellen Krise auf dem Baustoffmarkt waren die Kosten für den Eigenheimbau für viele Familien kaum mehr zu schultern“, meint der Verbraucherschützer. Viele Befragte haben klare Vorstellungen, wie Entlastungen für Familien mit Bauwunsch aussehen könnten. 64 Prozent bevorzugen mehr direkte Zuschüsse, die Hälfte befürwortet auch Steuererleichterungen. Abgeschlagen auf dem dritten Platz in der Bauherrenumfrage landen die staatlich begünstigten Kreditfinanzierungen über die KfW-Förderbank.

Die Schlussfolgerung von Verbraucherschützer Florian Becker: „Die Ergebnisse zeigen, dass Bauherren und Moder-

nisierer vor allem am Beginn ihrer Baumaßnahmen, wenn die finanziellen Belastungen am höchsten sind, Geld benötigen. Als sinnvolle Maßnahme sieht er die Einführung eines Bauklimagelds. „Als Direktzuschuss hilft es sofort dem Geldbeutel. Da nur klimaschonendes Bauen und Modernisieren gefördert wird, motiviert das Bauklimageld zudem Eigennutzer, einen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten.“

Auch eine Reform der Grunderwerbssteuer hält er für sinnvoll. „Die Belastung liegt in manchen Regionen Deutschlands im Bereich eines gebrauchten Mittelklassefahrzeuges“, erklärt er. Florian Becker schlägt vor, die Steuer auf die ersten 200.000 Euro der Kaufsumme entfallen zu lassen, für die nächsten 200.000 Euro drei Prozent, dann sechs beziehungsweise acht Prozent zu erheben. Die soziale Staffelung motiviert laut Florian Becker Bauherren mit niedrigem bis mittlerem Einkommen, ohne wichtige Steuereinnahmen zu verlieren. djd

Fenster jetzt gut abdichten

Zugluft und Kälte stoppen

Spätestens vor Beginn der kalten Jahreszeit sollte man alle Fenster in Haus und Wohnung auf Dichtigkeit überprüfen.

Kleinere Leckagen kann der Laie selbst ausbessern. Dazu gibt es Dichtungsbänder oder Silikonschaum. Größeren Hohlräumen wie zum Beispiel unter der Fensterbank sollte man dagegen Fachleuten überlassen. Mit Blick auf die Wohngeundheit sollten beim Abdichten aber nur emissionsarme Werkstoffe zum Einsatz kommen. Sie tragen das Siegel „Emicode“ auf dem Etikett.

Fugen und Ritzen zwischen Fensterrahmen und Flügel lassen sich sehr gut mit selbstklebenden Dichtungsbändern schließen. Allerdings halten die Bänder höchstens einen Winter lang dicht. Spritzbare Dichtstoffe aus Silikon können dagegen über viele Jahre für eine perfekte Abdichtung sorgen. pr

Buntsandstein-Ziegel

Der gute Ton

Mit Tondachziegeln aus Teistungen Buntsandstein ist man in Sachen Nachhaltigkeit nach Angaben von Hersteller „Erlus“ auf der sicheren Seite.

Alle Produktionsprozesse werden kontinuierlich auf ihre Umweltverträglichkeit überprüft. So werden die Abbaureale in Thüringen später aufgeforstet und auch bei der Rohstoffrückgewinnung sei alles im grünen Bereich. Schließlich sind Tondachziegel aus Teistungen Buntsandstein zu 100 Prozent recycelbar. Sie lassen sich schnell und leicht verlegen und trotzen Wind und Wetter. Mehr Informationen gibt es unter erlus.com und homeplaza.de im Internet. epr



Dachziegel aus Buntsandstein sind zu 100 Prozent recyclingfähig. Foto: epr

Ott Haustechnik

Installation Kundendienst

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott · Niederhöchstädter Pfad 9 · 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de

• Heizungsanlagen
• Sanitäre Anlagen, Bäder
• Solar-Anlagen

Ruhiger schlafen!

Mit dem Funkalarmsystem Protexial io

- Zuverlässiges Sicherheitspaket mit Sirenen, Sensoren und Überwachungskamera
- Alarmwarnung per SMS
- Funkübertragung mit Rückmeldung
- Anbindung an die Haustechnik

Alfred Müller
Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taubusstraße 7 · 65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

somfy.de

HOME MOTION TV
somfy

HOLZ & TECHNIK MANFRED WELLER

TISCHLERMEISTER

WIESENSTRASSE 10 65843 SULZBACH (TS.)
TELEFON 0 61 96 - 57 41 07 TELEFAX 0 61 96 - 57 41 08

- Bau- und Möbelschlerei
- Einbauschränke und Küchen individuell und auf Maß aus eigener Werkstatt
- Parkettverlegung sowie -sanierung
- Fenster und Türen in Holz, Aluminium und Kunststoff
- Reparaturverglasung und Ganzglastüren
- Holzterrassen, Carports und Sichtschutzzäune

Seit 25 Jahren

„Gute Handwerker kommen in den Himmel. Flinke Handwerker kommen gleich.“

Heizung Sanitär
Fliesen Elektro

bht 06196 / 568631 www.bht-eschborn.de
bht Kundendienst. Einfach weil wir's können.

Ehmann KÜCHEN



Küchen für Persönlichkeiten seit 1973

Beckermann
Küchen

Miele Einbaugeräte

Oberursel - Industriegebiet Tel.: 06171 - 89590
An den Drei Hasen 4
www.ehmann-kuechen.de

HEYER
FUSSBODENBAU e.K.
Parkett- und Bodenlegerbetrieb

Laminat | Parkett | PVC
PVC-Designbeläge
Teppichboden | Linoleum

Beratung
Planung
Ausführung

Heyer Fussbodenbau e.K. | Camp Phoenix Park
Katharina-Paulus-Straße 7d | 65824 Schwalbach a. Ts.
Telefon 06196 - 7 31 62 | Telefax 06196 - 7 47 18
info@heyer-fussbodenbau.de | www.heyer-fussbodenbau.de

NIKOLIC

Heizung Sanitär Komplettbäder Solar Klimatechnik

Zoran Nikolic

An der Alten Mühle 1
65760 Eschborn
Fon 06196 / 96 78 152
Fax 06196 / 96 78 153
Mobil 0151 / 11 28 1537
Mail: nikolic_eschborn@gmx.de



RALF BAIER
Meisterbetrieb

Sanitärinstallation · Gasheizungen
Bauspengerei und Kundendienst

Am Kunzengarten 38 · 65936 Frankfurt
Telefon: 0 69 / 34 19 94 · Telefax: 0 69 / 34 00 87 31

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB

Polsterei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsterei-dekoration.de

Wir haben geöffnet.

Haushaltsgeräte von **Kollmann elektro**
alle Marken · toller Service · faire Preise

Gartenstraße 6 · 65824 Schwalbach · Tel. 06196 / 1374 · elektro-kollmann@t-online.de

Charakterstärke bis ins kleinste Detail



Ab sofort **bei uns**

Der neue Taigo

Für alle, die ihre eigenen Trends setzen. Der neue Taigo strahlt mit seiner Coupé-Optik und sportlichen Akzenten jede Menge Selbstbewusstsein aus und verbindet kleine Proportionen mit großartigem Design. Mit optionalen Highlights wie IQ.LIGHT LED-Matrix-Scheinwerfern, der stylischen LED-Lichtleiste in der Front sowie LED-Rückleuchten mit durchgezogenem Lichtband zeigt er eindrucksvoll, wie viel moderne Technik in ihm steckt. Das Digital Cockpit mit hochauflösendem 8 Zoll (20,32 cm) großem Farbdisplay ist beim Taigo sogar serienmäßig enthalten. So hat jede Fahrt das Potenzial, außergewöhnlich zu werden. Doch damit nicht genug: Konnektivität wird im neuen Taigo großgeschrieben. Auf Wunsch steht Ihnen die gesamte Welt der digitalen Dienste von Volkswagen zur Verfügung.

Taigo 1.0 TSI OPF 70 kW (95 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,0 / außerorts 4,0 / kombiniert 4,7; CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 108

Ausstattung: Parkpaket, Einparkhilfe vorn und hinten, Außenspiegel elektrisch anklapp- und beheizbar, App-Connect, LED-Scheinwerfer, Digital Cockpit, Klimaanlage u. v. m.

Lackierung: Ascotgrau

Leasingsonderzahlung:	2.450,00 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	48 Monate	48 mtl. Leasingraten à	149,00 €¹

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 31.12.2021. Stand 11/2021.
Änderungen und Irrtümer vorbehalten. ¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig.
Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt.



Ihr Volkswagen Partner

AUTO-KLEIN

Auto Klein GmbH & Co. KG
Westerbachstraße 234-240, 65936 Frankfurt
Tel. 069 3410110, autoklein-frankfurt.de